Porównanie tłumaczeń Galacjan 1:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	łaska wam i pokój od Boga Ojca i Pana naszego Jezusa Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Łaska* wam i pokój** *** od Boga, naszego Ojca, i Pana Jezusa Chrystusa,[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	łaska wam i pokój od Boga, Ojca naszego, i Pana*, Jezusa Pomazańca, [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	łaska wam i pokój od Boga Ojca i Pana naszego Jezusa Pomazańca

---

1) <x>500 1:14</x>; <x>520 5:2</x>; <x>550 2:9</x>; <x>550 5:4</x>

2) Łaska i pokój to więcej niż adaptacja powszechnego gr. (łaska) i hbr. (pokój) pozdrowienia. U Pawła łaska leży u podstaw wszystkiego (<x>530 4:7</x>;<x>530 15:10</x>; <x>540 3:5-6</x>;<x>540 10:13</x>;<x>540 12:9</x>), a pokój jest skutkiem zjednoczenia z Jezusem (<x>570 4:6-7</x>).

3) <x>500 14:27</x>; <x>520 1:7</x>; <x>560 1:2</x>; <x>570 1:2</x>

4) Inne lekcje zamiast "Ojca naszego, i Pana": "Ojca, i Pana naszego"; "Ojca, i Pana"; "Ojca naszego, i Pana naszego".